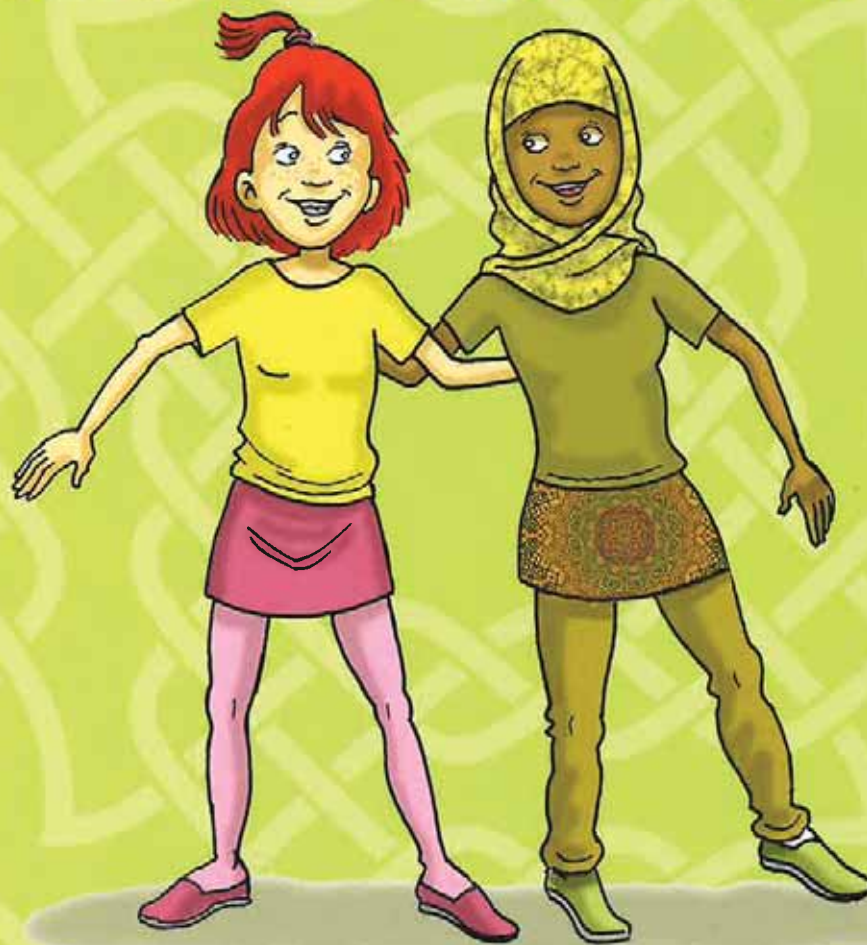




Lisbet Friche



CAMILLA & LATIFA



Camilla og Latifa





venninne



venninnering



venninnehjerte



venninesmykke



puter med navn



Camilla og Latifa er venninner. De sitter ved siden av hverandre på skolen. Camilla og Latifa vil gjerne jobbe sammen, de vil gjerne være sammen, de vil gjerne snakke sammen, og de hjelper hverandre. Camilla og Latifa er nesten aldri uvenner. Hvis de likevel en sjelden gang skulle være uvenner, blir de fort venner igjen.

PANG
PANG



dataspill



mobiltelefon



chat



Hei
Vi sees
kl. 10



sms



I friminuttene spiller Camilla og Latifa av og til fotball eller basketball sammen med vennene sine. Noen ganger sitter de bare og snakker og hygger seg. Hvis det er dårlig vær, blir de inne i klasserommet. De spiller spill, chatter på datamaskinen eller skriver og tegner morsomme historier.

Hodeplagg:

Det finnes mange ulike typer hodeplagg i den muslimske verden



Burka



Niqab



Al-Amira



Shayia



Khimar



Chador



Hijab





Camilla og Latifa er like gamle og de er nesten like høye. Camilla har rødt hår og grønne øyne. Latifa har mørkt hår og brune øyne. De har forskjellig klesstil. Latifa har hodeplagg. Man kan bare se litt av håret hennes. Genseren hennes dekker alltid skuldrene hennes. Hun har på seg bukse eller skjørt med strømpebukse under.

Afghanistan



Afghanistan

FAKTA

Afghanistan er 650.000 km² stort og det bor 33 mill. mennesker der. Norge er 325.000 km² og det bor nesten 5 mill. mennesker her.

Norge

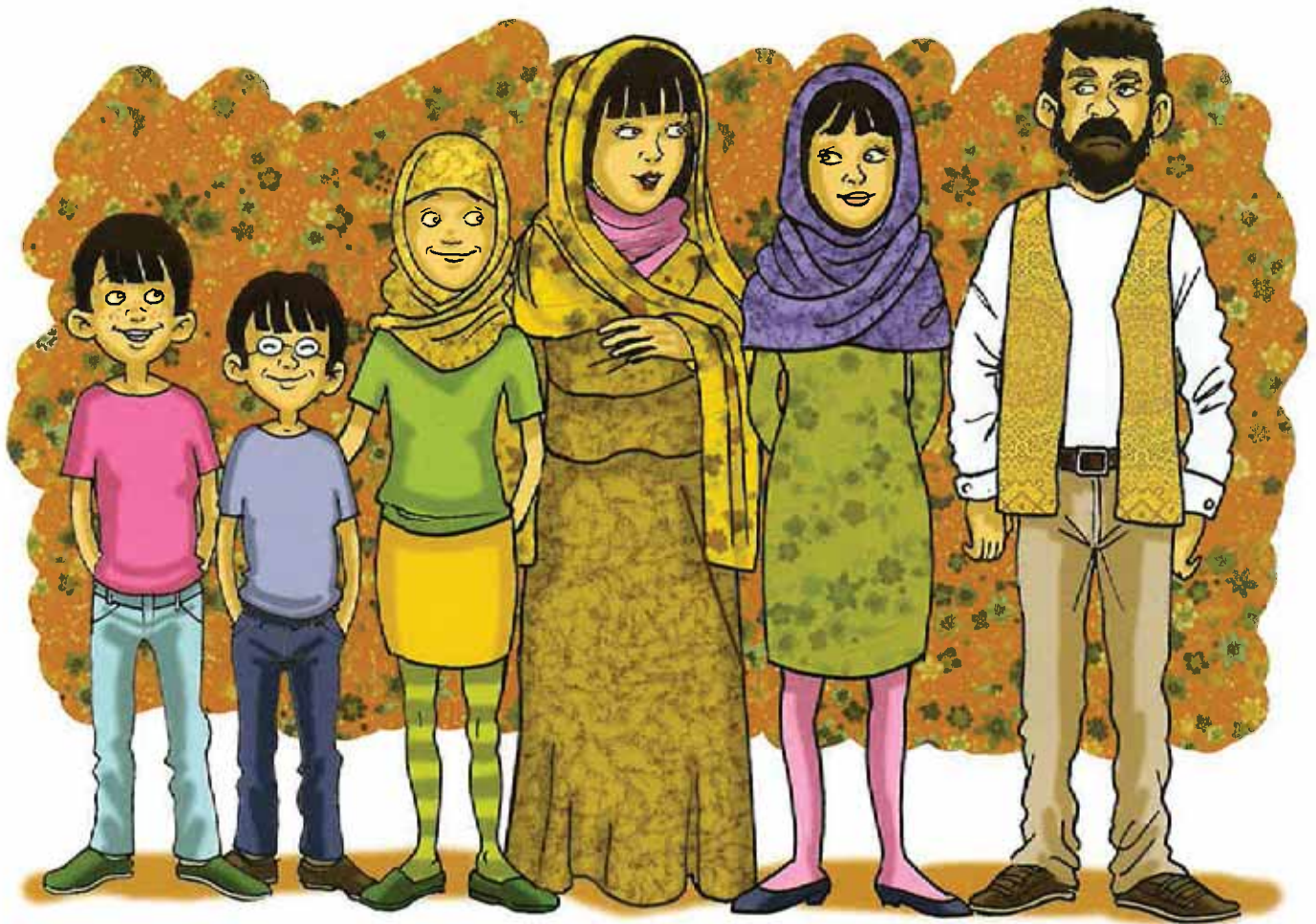


Norge



FAKTA

I Afghanistan har det vært borgerkrig i ca. 30 år. De ulike stammene som bor i landet, er i krig med hverandre. De er uenige om hvem som skal styre i Afghanistan. Mange andre land har vært innblandet i krigen i Afghanistan, f.eks. Pakistan, Russland og USA.



Camilla er født i Norge. Foreldrene og besteforeldrene til Camilla er også født i Norge. Latifa er født i Norge hun også, men foreldrene og storesøster Lila er født i Afghanistan. Moren og faren til Latifa flyktet til Norge sammen Lila fordi det var krig i Afghanistan. Det var før Latifa ble født. Nå har familien fire barn, og alle bor i Norge. Besteforeldrene til Latifa bor fremdeles i Afghanistan. De bor i hovedstaden som heter Kabul.



friidrett



orienteringsløp



svømming



volleyball



styrketrening



Når jentene har gym, tar de på seg gymklær. Gymklærne til Latifa er en t-skjorte og bukse. Hun har på hodeplagg. Etter gymmen, dusjer Camilla sammen med de andre jentene mens Latifa dusjer for seg selv. I svømmetimene har Latifa en t-skjorte over badedrakten og hun har på seg badehette. På fritiden går Camilla og Latifa også på trening sammen. De spiller fotball.



kropp



jente



dame



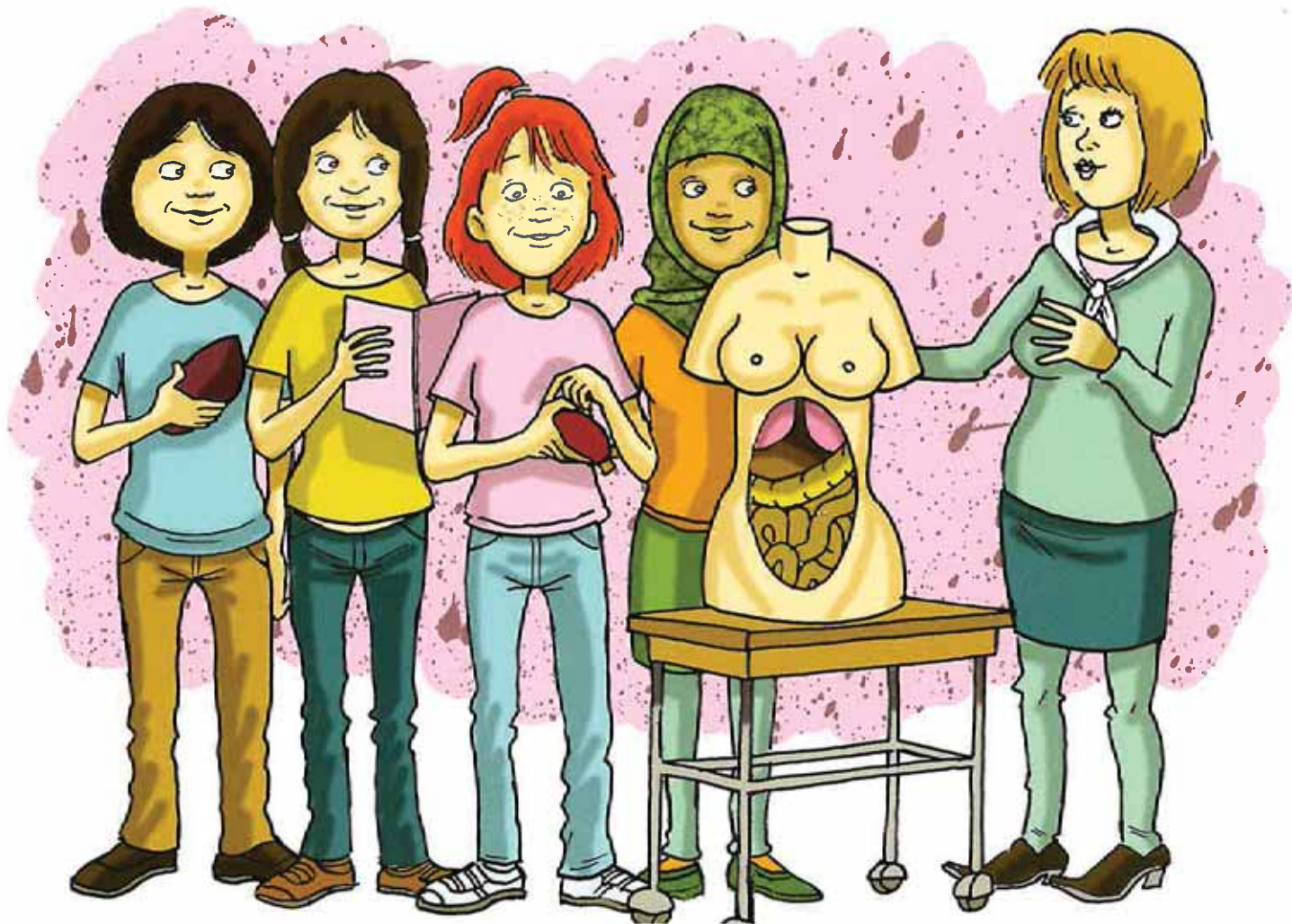
helsesøster



hormon









menstruasjon



I dag er helsesøster på besøk hos jentene i klassen. Hun forteller om kroppens utvikling fra jente til dame. Hun forteller om hormoner og menstruasjon. Camilla, Latifa og venninnene deres har mange spørsmål. De vil gjerne snakke om kroppen. De synes det er fint å få svar fra en helsesøster. I morgen skal helsesøster på besøk hos guttene.

Kristendom – Islam

Kristendom	Islam
 <p>kirke</p>	 <p>moské</p>
 <p>bibelen</p>	 <p>koranen</p>
 <p>prest</p>	 <p>imam</p>

Symboler

Kristendommen har mange symboler:



Det kristne kors som symbol på oppstandelsen.



Labarum eller Khi-Rho symbolet. De to første bokstavene i det greske ordet for "Kristus".



Fisken. Dette tegnet står for de første kristne.

Islam har ingen faste symboler. Mange tror at halvmånen er et symbol for Islam. Det er det ikke. Det er et symbol for "Tyrkia".

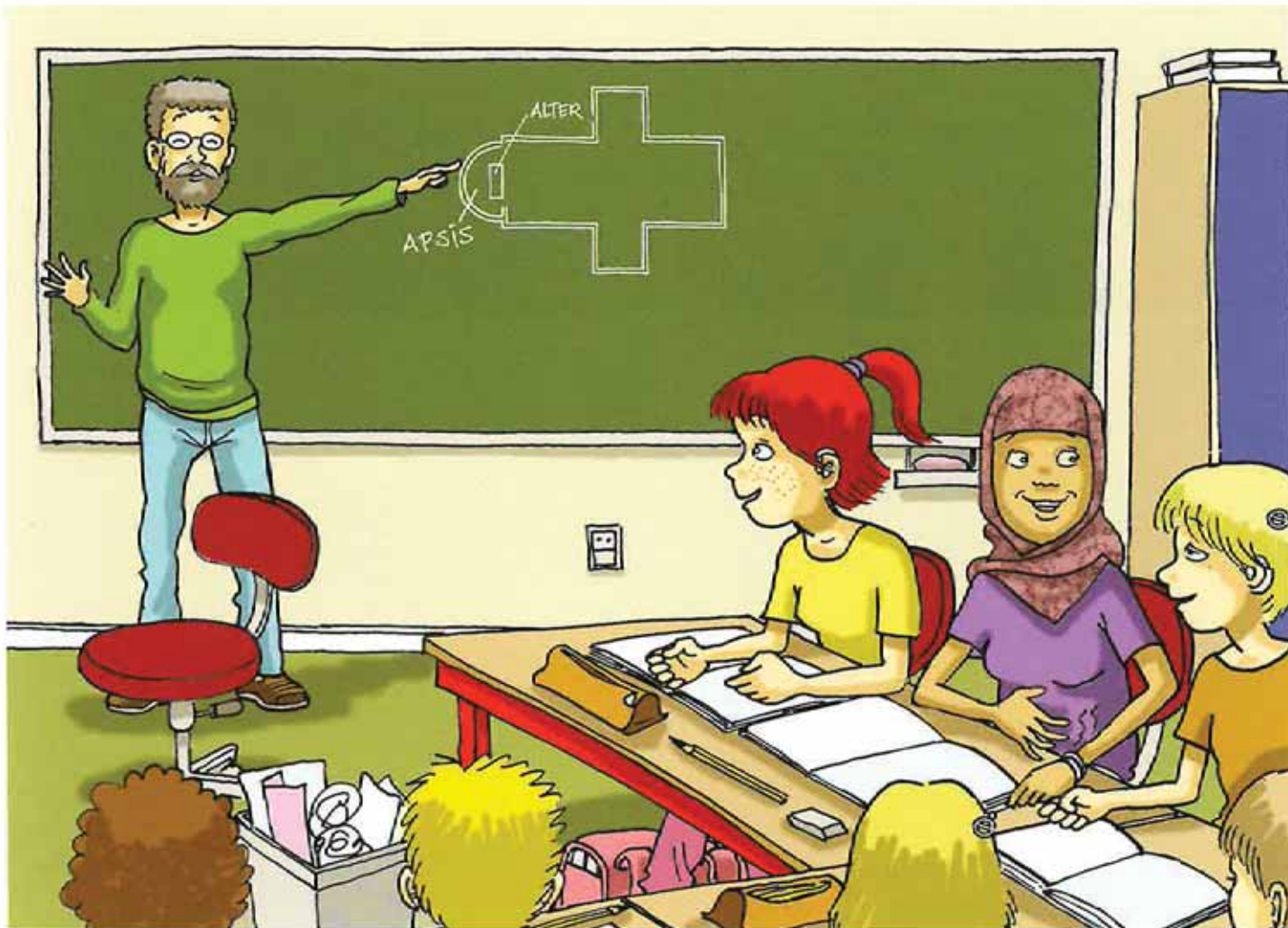


FAKTA

Muslimere møtes på fredager til felles bønn i en moské. I Oslo finnes det tre moskéer. På steder hvor det ikke finnes moskéer, brukes lagerlokaler eller andre egnede lokaler som møtested. Mannen som leder bønningen heter imam.

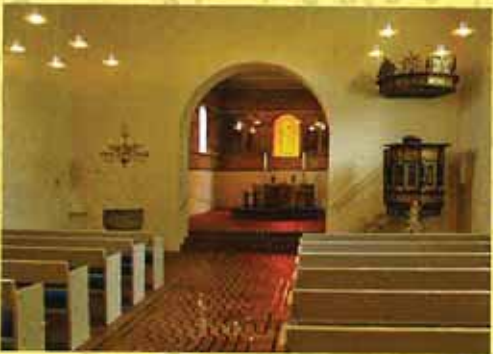


muslim

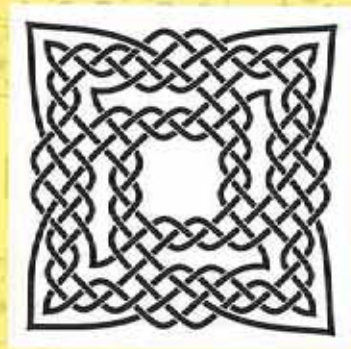
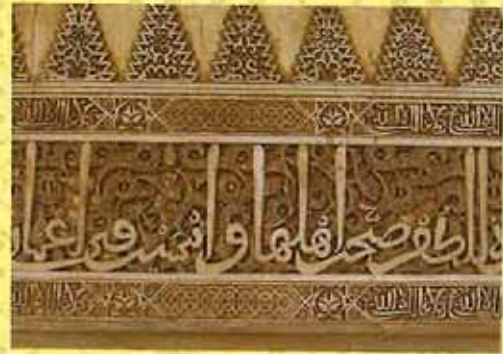


Som mange andre nordmenn, er Camilla kristen. Latifa er muslim. Hennes religion heter islam. I dag har klassen RLE-undervisning. De lærer om den kristne kirkebygningen. Latifa vil gjerne lære om kristendommen, men hun tror på Allah og på profeten Muhammed.

Kristendom



Islam





Neste gang klassen har RLE-undervisning, arbeider de videre med emnet om kirken – denne gangen om altertavla. Camilla og Latifa jobber sammen. De skal tegne en altertavle i tre deler. De tegner bilder som viser Jesu død. Latifa synes det er litt rart at man kan tegne Jesus. I Islam kan man nemlig ikke tegne Muhammed, Jesus eller Allah. I moskeene er det ingen bilder, men tekster og hvite vegger. Noen moskeer er pyntet utvendig med arabiske mønster.

Koranen

I kristendommen er Bibelen den helligste boken. I islam er det Koranen.

Koranen på arabisk

Norsk oversettelse av Koranen

فَاذْكُرُونِي أَذْكَرُكُمْ وَأَشْكُرُوا لِي وَلَا
تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ
اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتٌ بَلْ
أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ
الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا
إِلَيْهِ رَاغِبُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ
هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

152) Husk Meg, og Jeg skal huske dere! Vær takknemlig mot Meg, og vend dere ikke bort.

153) Dere som tror, søk hjelp i tålmodighet og bønn! Gud er med de tålmodige.

154) Si ikke om dem som har mistet livet for Guds sak, at de er døde! Nei, de lever, men dere oppfatter det ikke.

155) Vi skal stille dere på prøve med frykt og sult, og med tap av eiendom, liv og frukten (av deres arbeid). Men gi gledelig beskjed til de tålmodige,

156) de som sier, når ulykken rammer: «Vi tilhører Gud, og Ham vender vi tilbake til!»

157) Guds godhet og nåde hviler over dem. De er på rett vei.



Latifa skal også lære om afghansk språk og kultur. Hun blir undervist av moren og faren sin. Språket i Afghanistan heter FARSI og skrives med arabiske bokstaver. Faren til Latifa viser hvordan man skriver arabiske bokstaver og Latifa øver seg. De leser også i Koranen sammen. Latifa går på lørdagsskole for afghanske og pakistanske barn. Her blir gutter og jenter undervist hver for seg. Læreren til Latifa er en pakistansk kvinne.

Norsk	Farsi	Engelsk	Tegnspråk
velkommen	خوش آمدید	welcome	
takk	متشکرم	thank you	
hei	سلام	hello	
ja	بله	yes	
nei	نخیر یا نه	no	



Camilla kan snakke norsk, norsk tegnspråk og litt engelsk. Latifa kan snakke norsk, norsk tegnspråk, litt engelsk – og farsi. Foreldrene til Latifa snakker farsi sammen og de snakker ofte farsi hjemme med sine barn. De snakker også norsk og norsk tegnspråk. Tegnspråk har ikke et naturlig skrevet språk og farsi skrives med arabisk alfabet som Latifa ikke kan så godt ennå. Hun skriver best norsk og engelsk.

TV-kanaler



Norske TV-kanaler



Arabiske TV-kanaler



norske tv-kanaler



arabiske tv-kanaler



Av og til leser barna avisartikler på skolen. Da forteller de hverandre hva de har lest og viser hverandre bilder fra avisen. De snakker også om nyheter de har sett på TV. Foreldrene til Latifa ser nyheter på arabiske TV-kanaler og Latifa forteller de andre barna i klassen hva hun har sett der. Der er det mye om krigen i Afghanistan.

Mat fra Afghanistan

AFGHANSKE KOFTA

(kjøttboller)

500 g hakket lammekjøtt

1 hakket løk

1 ts finhakket hvitløk

1 egg

3 ts støtt koriander

1 ts hønsebuljong

½ ts støtt pepper

1 håndfull frisk koriander

Alt røres godt sammen og formes til små boller. De kokes i en løk/tomatsaus som er krydret med paprika, koriander og støtt spisskummen. Bollene skal være gjennomkokte og sausen skal bli tykk. Det tar ca. 45 min. Server med hvit ris.



Sauen slaktes ved at man skjærer halsen over på det.

FAKTA

Den maten muslimer kan spise, kalles halal. Det er grønnsaker, fjærkre, fisk, frukt og kjøtt som helst skal være fra et halal-slaktet dyr. Et halal-slaktet dyr blir først innviet til Allah, deretter blir halsen skåret over slik at blodet kan renne fra kroppen. Maten som er forbudt å spise er haram. Det er først og fremst svinekjøtt. Alkohol og narkotika er også haram.



halalkjøtt



Matpakken til Latifa ligner Camilla sin matpakke. Der er det brød, grønnsaker, kjøtt og frukt. Men det er også noe som er ulikt. I matpakken til Latifa er det aldri leverpostei og spekepølse. Latifa spiser nemlig ikke svinekjøtt. Hun spiser lam, kylling, kalkun og oksekjøtt.

Tilberedning av maten

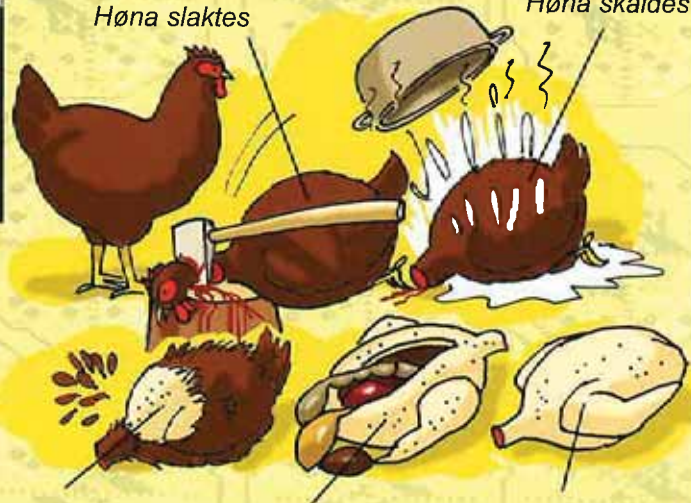


Høna kjøpes på markedet



Høna slaktes

Høna skåldes



FAKTA

Det tar lang tid å lage mat i Afghanistan. Hos slakteren kjøpes en nyslaktet kylling. Først skal den plukkes og renses innvendig. Så skal den deles opp og kokes. Det er mye arbeid som skal gjøres før den er klar til å bli spist. Slik er det med nesten all mat.

Høna plukkes

Høna renses innvendig

Høna er klar til koking

En dag like etter sommerferien skal barna skrive stil. Emnet er "Sommerferien min". Camilla har vært på campingferie på sørlandet og Latifa har vært på ferie i Afghanistan sammen med moren sin, Lila og de to småbrødrene sine.

Min sommerferie

Min ferie begynte midt i juni måned. Moren min, Lila, jeg og mine to brødre fløy fra Oslo til Kabul. Det var en lang flytur på 24 timer, og vi mellomlandet i Finland og i India. I Kabul er det varmt og tørt. Om sommeren regner det nesten aldri og det er nesten 40 varmegrader.

Besteforeldrene mine bor i en støvete gate. Huset har to etasjer og mange rom. Besteforeldrene mine er veldig snille. Det er hyggelig å besøke dem. Onklene mine er alltid mange barn å være på besøk og snakker med oss. Det er alltid mange barn å være sammen med. Vi jentene er mest på gårdsplassen bak huset. Der spiller vi spill eller leker sisten. Vi leker også med våre små brødre og våre små fettere og kusiner. Vi må også hjelpe til på kjøkkenet.

Man må venne seg til å bo i Kabul - det er veldig forskjellig fra Norge. På stua til besteforeldrene mine er det puter og madrasser langs veggene. Der sitter mennene og snakker og drikker te. Kvinnene er mest i et annet rom. De bruker mye tid på å lage mat.

Bestefar er skomaker. Han har verksted og butikk i basaren. Av og til hjelper vi barna til på verkstedet. Det er for det meste guttene som får lov til det.

Fritid



Drageflygning



Fuglefangst

FAKTA

Alle afghanske gutter og menn elsker å lage drager og fly med dem. Det er en gammel tradisjon. Guttene og mennene går også på jakt og fanger levende fugler. De tar fuglene med seg hjem og setter dem i bur.

Handel i basaren



Basaren er som en stor markeds plass. I basaren kan man kjøpe alt mulig.



drage



basar

FAKTA

Basaren er et stort område inne i byen. Det er mange gater: en gate med smeder, en gate med grønnsakshandlere, en gate med slaktere, en gate med skomakere osv. Mange av gatene har tak over seg.

sammen med. Vi jentene
spiller vi spill eller lekser
brødre og våre små fattere og kusiner
kjøkkenet.

Man må venne seg til å bo i Kabul - det er veldig
fra Norge. På stua til besteforeldrene mine er det puter og
madrasser langs veggene. Der sitter mennene og snakker og drikker
te. Kvinnene er mest i et annet rom. De bruker mye tid på å lage
mat.

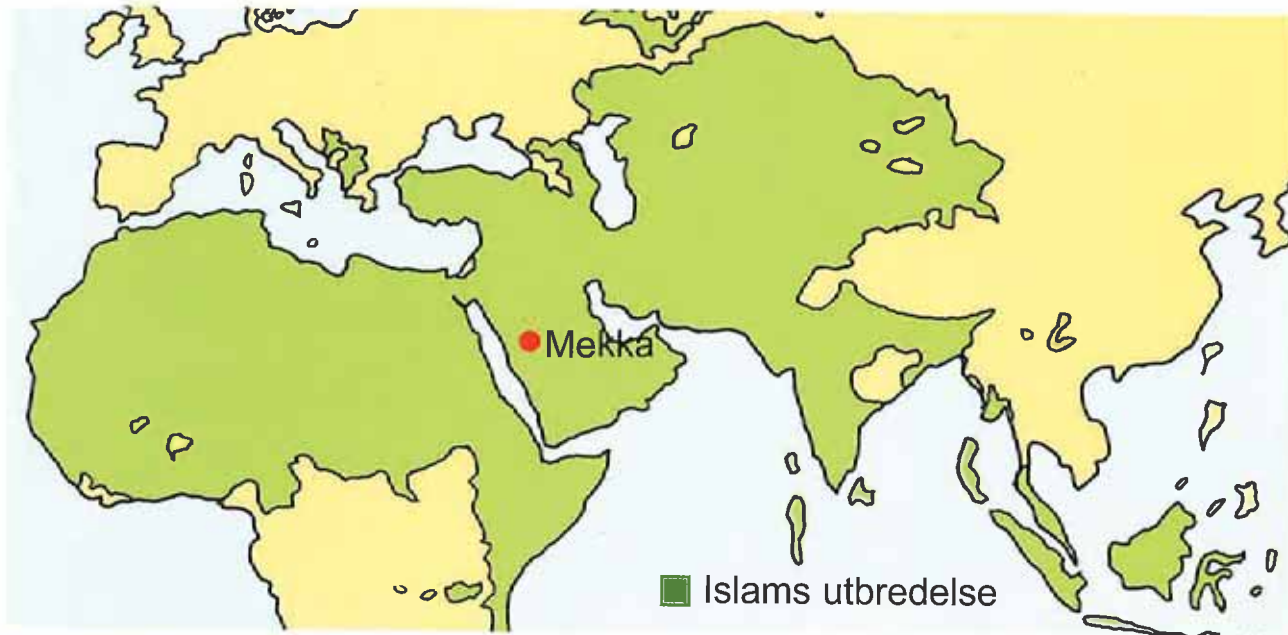
Bestefar er skomaker. Han har verksted og butikk i basaren. Av
og til hjelper vi barna til på verkstedet. Det er for det meste
guttene som får lov til det.

Det beste i Kabul er drageflygning. Det er veldig fint å se på.
Himmelen er fylt med drager når det er dragefest.
Det er også deilig å sitte på gårdsplassen å se på fugleburet.
Her er det vakre små og store fugler i forskjellige farger. Det
er vi jentene som mater og passer fuglene.

Det verste med Kabul er at mange menn går med våpen. Jeg er redd
dem.
De fleste damene har hodeplagg som jeg, men noen bruker burka.
En burka er et hodeplagg som er så stort som et telt. Det er
bare et hull til å se gjennom.

Jeg synes det var en fin ferie. Det er fint å ha en stor
familie. Når jeg er i Norge, savner jeg familien min, men når
jeg er i Afghanistan savner jeg mine norske venner. Jeg vil
 gjerne dra til Afghanistan igjen, men det er så dyrt å fly dit.
Kanskje vil jeg flytte til Afghanistan når jeg blir voksen.
-Hvis krigen er slutt.

Islams utbredelse



FAKTA

En troende muslim skal følge Islams "fem søyler".

Det er:

1. Følge trosbekjennelsen i Koranen.
2. Be til Allah fem ganger om dagen.
3. Feire ramadan, det betyr at man ikke kan spise og drikke på dagtid i fastemåned
4. Gi almisser til de fattige, det betyr at man skal gi penger eller gaver til de fattige.
5. Minst en gang i livet, reise som pilegrim til den hellige byen Mekka.

FAKTA

Alle muslimer feirer Ramadan. Ramadanen varer i 40 dager og i den tiden skal de voksne faste. De kan bare drikke og spise om natten når solen ikke er på himmelen. Barn, gravide kvinner, syke og gamle faster ikke.

قرآن مجید

"Koranen" på arabisk



Latifa har fått gaver og penger fordi fastemånedens eller Ramadanens er over. Festen Id ul-fitr avslutter fasten og er muslimenes største fest. Latifa forteller Camilla om festen: "Den begynte etter solnedgang. Vi spiste kjempegod kveldsmat. Tidlig neste morgen gikk far og mor i moskeen for å be. Etterpå gikk hele familien på besøk til våre Afghanske venner. Alle barna fikk gaver og penger. Det var derfor jeg ikke kom på skolen i går". Camilla sier at det er jo nesten som julaften.



FAKTA

Mange barn som blir født i Norge blir døpt.

Dåp i den norske statskirken.



Faren hvisker i øret på det nyfødte barnet



FAKTA

Alle barn av muslimske foreldre er født som muslimer. Fra fødselen av er de beskyttet av Allahs godhet. Derfor er det ikke nødvendig å bli døpt.

Når en muslimsk kvinne føder et barn, tar faren barnet i armene sine. Han hvisker barnets navn og en bønn først i det høyre øre og etterpå i det venstre øret. På den syvende dagen etter fødselen holdes en slags fest for barnets fødsel.

Muslimer mener man ikke skal feire seg selv, derfor har de ikke fødselsdagsselskaper.



fødsel



dåp



I dag er det bursdagen til Camilla og hele klassen er på besøk. Alle barna har med en liten gave til Camilla. De spiser kake og drikker brus. Etterpå arrangerer Camilla ulike leker. Latifa synes det er veldig morsomt å være på bursdag, men hun har ikke bursdagselskap selv. Muslimer feirer nemlig ikke bursdag.

Gjenstander fra Afghanistan



kaffekanne



tekanne



kanne



krukke



forheng



I dag er Camilla på besøk hos Latifa. Camilla og Latifa har hjulpet hverandre med å lage te og dekke bordet på stuen. Latifas mor har satt kaker på bordet. Nå sitter de og koser seg i sofaen. Latifas små brødre er også der. De krangler hele tiden om leker, kakene og alt mulig annet. Camilla synes de er veldig irriterende.

Den hellige by - Mekka



kabaen



moske



mekka



bønneteppe

FAKTA

Når en muslim ber, kan han ikke røre noe som er skittent. Han bruker derfor et bønneteppe. Han setter seg på kne med hodet vendt mot Mekka. For en muslim er det viktig å kjenne himmelretningene. Mekka er en hellig by hvor det er en stor moske. Moskeen har en gårds plass, i midten av den står en firkantet bygning som kalles Kaba. Det er Islams største helligdom.



Latifa viser Camilla farens bønneteppe. Han tar det frem når han skal be. Det skal ligge på en bestemt måte slik at ansiktet hans vender mot en hellig by som heter Mekka. Men først må han vaske seg og ta på seg rene klær. Latifa forklarer at det er viktig å være helt ren når man ber. Hun viser også Camilla de spesielle klærne faren hennes av og til tar på seg når han skal be.



forlovelse



bryllup



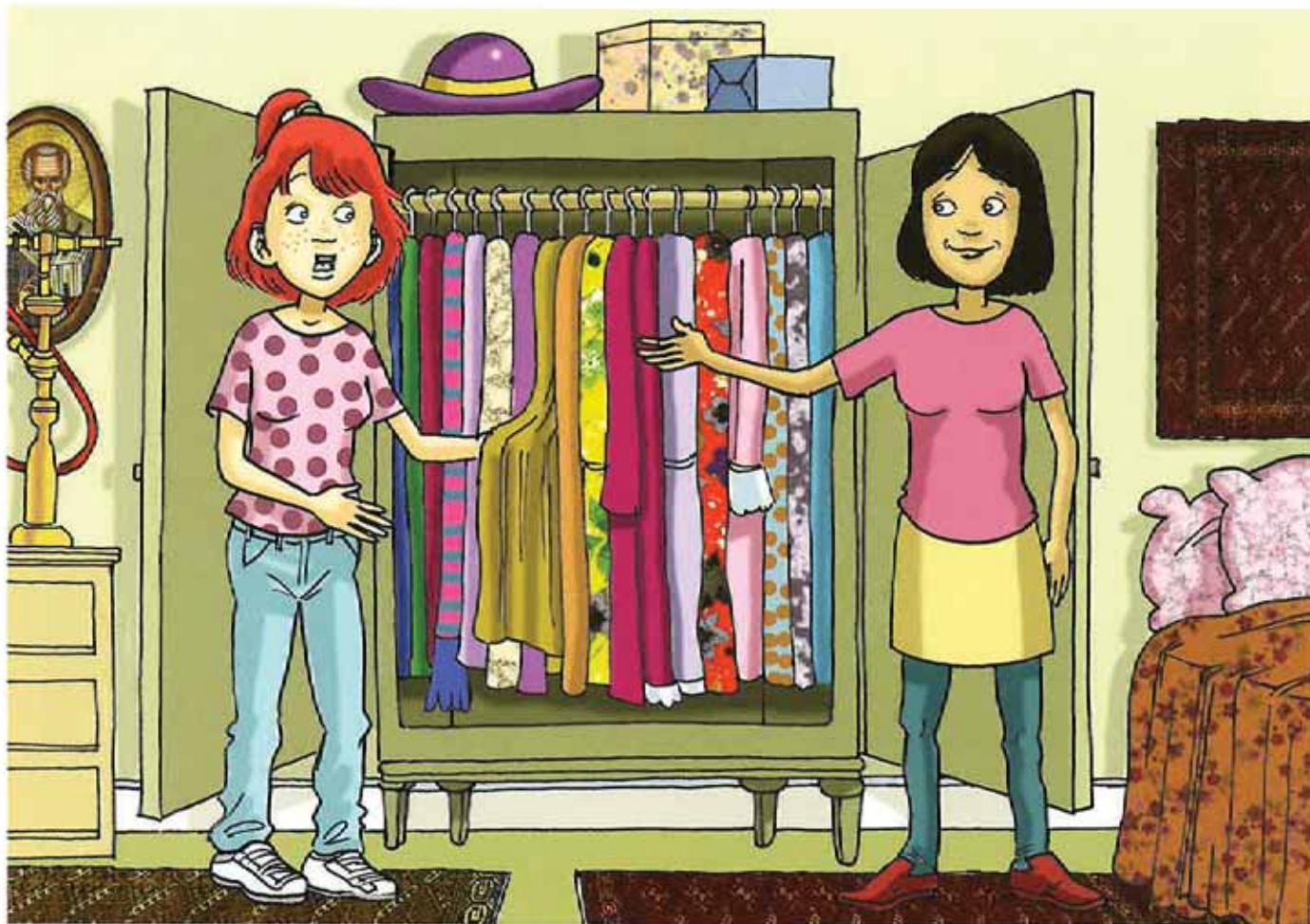
kjole



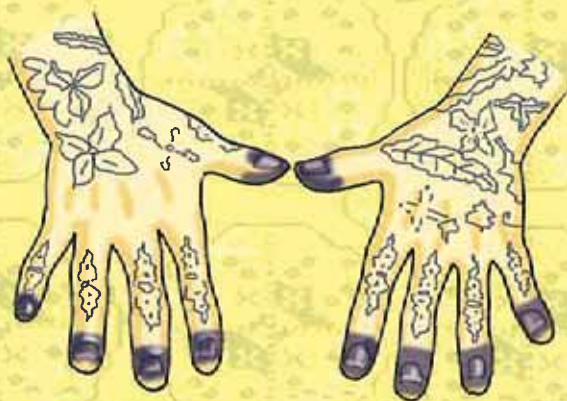
fest



utdannelse



Moren til Latifa har mange flotte kjoler som Latifa stolt viser Camilla. Lila og Latifa har også mange festkjoler. Man skal helst ha ny kjole hver gang det er fest. Latifa har nettopp vært på forlovelsesfest. Jenta var bare 15 år. Foreldrene til Latifa synes ikke at Lila og Latifa skal forlove seg og slettes ikke gifte seg så tidlig. Det er viktig å gå på skolen og lære, så jentene skal i hvert fall ha en utdanning først. Lila er 19 år og har nettopp begynt på en pedagogutdanning. Latifa vil også gjerne ha en utdanning.



gifting



henna



henna



kontrakt



FAKTA

Når to unge blir gift, skal det lages en ekteskapskontrakt. I den står det for eksempel hva brudgommen skal gi bruden i medgift. Det kan være et smykke eller en gullmynt. I kontrakten står det også hva som skal skje dersom paret går fra hverandre. Da må brudgommen for eksempel betale 3000 kr til bruden. Kontrakten skal underskrives både av brudgommen, bruden og av deres fedre og brødre. Til slutt skal den stemples av imamen.

FAKTA

Før bryllupsfesten inviterer bruden til henna-kveld. Det er en jentekveld hvor bruden og hennes venninner pynter hverandres hender og føtter. De maler med henna som er et mørkt fargestoff.



Da Latifa var i Afghanistan i sommerferien, var hun på en bryllupsfest. Den varte i tre dager. Den første dagen var Latifa og alle de andre damene og jentene på besøk hos bruden. Hun skulle si : "Ja, jeg vil gjerne gifte meg" tre ganger. Så kom brudgommen med giftingen og andre gaver til henne. Dagen ble avsluttet med middag. Neste dag var den store festen. Alle damene pyntet bruden i en fin brudekjole og malte hendene og føttene hennes med henna. Etterpå fulgte de henne til festsalen. Der var det dans og fest hele natten. Den tredje dagen heter Gavedagen. Bruden bor nå i huset til brudgommen sammen familien hans. Familie og venner ble invitert til middag og denne dagen hadde de med gaver til brudeparet.

Kjærester



FAKTA

I Norge kan forelskede par gjerne vise at de er glade i hverandre og de kan gjerne gå hånd i hånd og kysse hverandre offentlig.



FAKTA

I Afghanistan er det annerledes.

Hvis en ung mann vil forlove seg med en jente, må han gå sammen sin egen far til jentas hjem. Den unge mannens far snakker med jentas far om forlovelsen. Hvis jentas far sier ja, spør han etterpå sin datter hva hun synes. Hun kan si ja eller nei. En forlovelse er et slags ekteskapsløfte. Det unge forlovede paret kan gjerne se og snakke med hverandre, men de kan ikke være alene sammen. De kan være alene sammen først etter at de er gift.



Camilla og Latifa ser i et fotoalbum. Det er Latifas bilder fra sommerferien. Camilla ser bilde av en ung jente som skriver på en tavle. "Hvem er det?" spør hun. "Det er min kusine, Jamila". "Er det kjæresten hennes man kan se litt av?" spør Camilla nysgjerrig. Latifa sier at muslimske jenter ikke kan ha kjæreste og de kan heller ikke gå ut med gutter. Gutter og jenter må slettes ikke kysse hverandre. Mannen på bildet er faren til jenta.

Utdannelse

FAKTA:

Hvordan blir man lege eller dyrlege? Man går 10 år i grunnskolen. Deretter 3 år på videregående skole og til slutt 5-6 år på universitetet. De fleste er 25 – 28 år før de er ferdig utdannet.

Lege

Grunnskole
10 år

Videregående skole
3 år

Universitetet
5-6 år

lege



Dyrlege

Grunnskole
10 år

Videregående skole
3 år

Universitetet
5-6 år

dyrlege



utdannelse





Faren til Latifa kommer hjem fra jobb. Han er sliten. Han har levert post hele dagen. Faren til Latifa er utdannet ingeniør, men han har ennå ikke fått jobb som ingeniør. Camilla spør Latifa om hun også skal bli postbud når hun blir stor. Nei, Latifa vil gjerne bli lege. Hun vet at det er mangel på leger i Afghanistan. Camilla drømmer om å bli dyrlege, for hun elsker hunder og hester. Camilla og Latifa vet at det er vanskelig å bli både lege og dyrlege. Men man har jo lov til å drømme.



Afghanistan ligger midt i de gamle handelsrutene mellom Europa og Kina.

I middelalderen var byene rike sentre for kunst og vitenskap.

Afghanistan ble samlet til ett land på 1700-tallet, men bestod av mange forskjellige stammer. I løpet av 1800-tallet var det mange kriger i landet. Afghanistan ble også dratt inn i England og Russlands kamp om makten. Først i 1896 ble det fredligere tider og Afghanistan ble modernisert. Det ble bygget veier og skoler, men mange stammeledere var imot dette. For det første fordi de måtte betale skatt til regjeringen. For det andre fordi kvinner nå fikk gå på skolen og de fikk gå uten slør. Et tredje problem var, at moderniseringen også var imot de eldgamle stammereglene.

I 1979 sendte Sovjetunionen soldater til landet for å hjelpe regjeringen i byene mot stammelederne ute på landet. Så fikk stammelederne støtte av bl.a USA. Med USA's hjelp vant stammelederne og de sovjetiske soldatene forlot Afghanistan. I den krigen døde det 14.000 sovjetiske soldater og 1 million afghanere.

Nå var det ingen regjering i Afghanistan og stammene startet krig mot hverandre. I 1994 samlet de mest religiøse stammene seg til Taliban-bevegelsen som sloss mot resten av stammene.

Den 11. september 2001 fløy to fly inn i de to tårnene ved World Trade Center i New York. Tårnene raste sammen og mange amerikanere døde. Mennene som styrte angrepet, gjemte seg hos Taliban i Afghanistan. Derfor hjalp mange vestlige land USA i kampen mot Taliban. Sammen angrep de Taliban, som ble presset opp i fjellene, men ikke beseiret. Det er fremdeles i 2010, vestlige soldater i Afghanistan. De prøver å hjelpe regjeringen med å bygge opp landet og med å bekjempe Taliban. Det er altså fremdeles krig i Afghanistan.

Forskjeller og likheter mellom kristendom og islam.

	Kristendom	Islam
Religionens stifter	Jesus som er født i år 0 og døde på korset ca 30 år gammel.	Muhamed som er født ca i år 570 i Mekka. Han står fram som profet som 40 åring.
Guddom	Treenigheten; Gud, Jesus Guds sønn og Den Hellige Ånd.	Allah betyr guden. Allah er allmektig og den eneste Gud.
Jesus	Jesus er Guds sønn og guddommelig.	Jesus kalles Isa og er en profet i Islam.
Hellig bok	Bibelen med det nye og det gamle testamentet.	Koranen som inneholder Muhameds 114 åpenbaringer ordnet etter lengde.
Felleskap	Gudstjeneste om søndagen.	Fellesbønn på fredager.
Bygning	Kirken med klokken som ringer til gudstjeneste.	Moskeen med minareter hvor imamen kaller til bønn fem ganger om dagen.
Hellige steder	Fødselskirken i Betlehem. Peterskirken i Roma.	Moskeen med Kabaen i mekka. Medina er den nest helligste byen.
Trosretninger	Katolikker, Protestanter, Adventister, Jehovas vitner, Mormoner, osv.	Sunnimuslimer Sjiamuslimer
Høytider	Jul Påske Pinse	Ramadan Pilegrimsreisen
Viktige krav	Du skal elske din neste som deg selv.	Du skal være gjestfri og gi almisser til de fattige.

Camilla og Latifa

© Døveskolernes materialecenter. Aalborg 2008.

Originaltittel: Camilla og Latifa

Tekst: Lisbeth Friche

Illustrasjoner: Keld Petersen

Oversatt fra dansk til bokmål av Mette Eid Løvås og Agate Thoresen

Nynorsk utgave: Anne Hildrum Holkesvik

Tilrettelegging av norsk utgave: Mette Eid Løvås og Torleif Strand

Norsk oversettelse av Koranen er hentet fra Koranen.no.

Fotooversikt:

Hærens Operative Kommando: side 10, 12, 32, 50

Hærens Operative Kommando, Per A. Rasmussen: side 26, 30

Keld Petersen: 16v

annet: 16h, 22,24,36

Takk til Hærens Operative Kommando for å stille foto til rådighet.

© 2011 Møller-Trøndelag kompetansesenter

ISBN: 978-82-7812-189-4

Trykt hos: Tapir uttrykk

Utgiver

Møller-Trøndelag kompetansesenter

Postboks 175 Heimdal – 7473 Trondheim

Tlf. 72596500 mollertrondelag@statped.no

www.statped.no/mollertrondelag

Camilla og Latifa

Camilla er fra Norge og er kristen.
Latifa er fra Afghanistan og er muslim.
Camilla og Latifa er bestevenninner.
Les om de to jentene og deres vennskap
og lær om kristendommen og islam.



Statped

Møller-Trøndelag kompetansesenter

ISBN: 978-82-7812-189-4